

143:1 לְדָוִד מִזְמוֹר תְּחַנְּנֵנִי - אֵל  
 mzmur l·dud ieue shmo thphlth·i eazin·e al - thchnun·i  
 psalm to·David Yahweh hear-you ! prayer-of·me <sup>c</sup>give-ear-you ! to supplications-of·me

1. <<A Psalm of David.>>  
 Hear my prayer, O LORD,  
 give ear to my  
 supplications: in thy  
 faithfulness answer me,  
 [and] in thy righteousness.

בְּאִמְנַתְךָ עֲנֵנִי בְּצַדִּיקְךָ :  
 b·amnth·k on·ni b·tzdqth·k :  
 in·faithfulness-of·you answer-you·me ! in·righteousness-of·you

143:2 וְאֵל - לֹא כִי עַבְדְּךָ - אֵת בְּמִשְׁפַּט  
 u·al - thbua b·mshpht ath - obd·k ki la -  
 and·must-not-be you-are-entering in·judgment with servant-of·you that not

2 And enter not into  
 judgment with thy servant:  
 for in thy sight shall no man  
 living be justified.

וְיָצִיֵּךְ לְפָנֶיךָ כָּל - חַי :  
 itzdg l·phni·k kl - chi :  
 he-is-being-righteous to·faces-of·you any-of living-one

143:3 כִּי רָדַף אוֹיֵב נַפְשִׁי דָּכָא לְאָרֶץ חַיְתִּי  
 ki rdph auib nphsh·i dka l·artz chith·i  
 that he-persecuted one-being-enemy soul-of·me he-crushed to·<sup>the</sup>·earth life-of·me

3 For the enemy hath  
 persecuted my soul; he hath  
 smitten my life down to the  
 ground; he hath made me to  
 dwell in darkness, as those  
 that have been long dead.

הוֹשִׁיבֵנִי בְּמַחְשָׁכִים כְּמֵתִים :  
 eushib·ni b·mohshkim k·mthi oulm :  
 he-<sup>c</sup>made-sit·me in·darknesses as·ones-being-dead-of eon

143:4 וְנִתְעַטְּףָה עָלַי רוּחִי בְּתוֹכִי יִשְׁתַּחֲמֵם לְבִי :  
 u·ththotph ol·i ruch·i b·thuk·i ishtumm lb·i :  
 and·she-is-<sup>d</sup>rooping on·me spirit-of·me in·midst-of·me he-is-<sup>e</sup>being-dejected heart-of·me

4 Therefore is my spirit  
 overwhelmed within me;  
 my heart within me is  
 desolate.

143:5 זְכַרְתִּי יָמִים מִקֶּדָּם הִנֵּיתִי בְּכָל - פְּעֻלָּתְךָ בְּמַעֲשֵׂה  
 zkrthi imim m·qdm egithi b·kl - phol·k b·moshe  
 I-remember days from·aforetime I-soliloquize in·all-of contrivance-of·you in·deed-of

5 I remember the days of  
 old; I meditate on all thy  
 works; I muse on the work  
 of thy hands.

יָדֶיךָ אֲשׁוּחָח :  
 idi·k ashuchch :  
 hands-of·you I-am-<sup>m</sup>meditating

143:6 פָּרַשְׁתִּי יָדַי עַל - אֶרֶץ עֵיפָה לֶךְ סֵלָה :  
 phrshtthi id·i ali·k nphsh·i k·artz - oiphe l·k sle :  
 I-<sup>m</sup>spread hands-of·me to·you soul-of·me as·land fainting to·you interlude

6 I stretch forth my hands  
 unto thee: my soul  
 [thirsteth] after thee, as a  
 thirsty land. Selah.

143:7 מַהֲרָה עֲנֵנִי יְהוָה כְּלֵתָה רוּחִי אֵל -  
 mer on·ni ieue klthe ruch·i al -  
<sup>m</sup>hasten-you ! answer-you·me ! Yahweh she-is-exhausted spirit-of·me must-not-be

7 Hear me speedily, O  
 LORD: my spirit faileth:  
 hide not thy face from me,  
 lest I be like unto them that  
 go down into the pit.

תִּסְתֵּר בּוֹר יִרְדֵּי - עִם וְנִמְשַׁלְתִּי מִמֶּנִּי פָנֶיךָ תִּסְתֵּר :  
 thsthr bur irdi - om - irdi :  
 you-are-<sup>c</sup>concealing faces-of·you from·me and·I-am-<sup>m</sup>comparable with ones-descending-of crypt

143:8 הִשְׁמִיעֵנִי בְּבֹקֵר חַסְדְּךָ כִּי - בָּךְ בְּטַחְתִּי  
 eshmio·ni b·bqr chsd·k ki - b·k btchthi  
 cause-to-hear-you·me ! in·<sup>the</sup>·morning kindness-of·you that in·you I-trust

8 Cause me to hear thy  
 lovingkindness in the  
 morning; for in thee do I  
 trust: cause me to know the  
 way wherein I should walk;  
 for I lift up my soul unto  
 thee.

הוֹדִיעֵנִי זֶה דַרְךָ כִּי - אֵלֶיךָ נִשְׁאֲתִי נַפְשִׁי :  
 eudio·ni drk - zu alk ki - ali·k nshathi nphsh·i :  
<sup>c</sup>make-known-you·me ! way this I-shall-go that to·you I-lift-up soul-of·me

143:9 הַצִּילֵנִי מֵאֵיבֵי כִסְתִי יְהוָה אֵלֶיךָ אֲלִיכָה :  
 etzil·ni m·aib·i ieue ali·k ksthi :  
<sup>c</sup>rescue-you·me ! from·ones-being-enemies-of·me Yahweh to·you I-<sup>m</sup>cover

9 Deliver me, O LORD,  
 from mine enemies: I flee  
 unto thee to hide me.

143:10 לְמַדְּנִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ כִּי - אֵלֹהֵי אֶרֶץ רוּחְךָ טוֹבָה  
 lmd·ni l·oshuth rtzun·k ki - athe alue·i ruch·k tube  
<sup>m</sup>teach-you·me ! to·to-do-of approval-of·you that you Elohim-of·me spirit-of·you good

10 Teach me to do thy will;  
 for thou [art] my God: thy  
 spirit [is] good; lead me into  
 the land of uprightness.

תְּנַחֵנִי בְּאֶרֶץ מִישׁוֹר :  
 thnch·ni b·artz mishur :  
 she-shall-<sup>c</sup>guide·me in·land-of upright

143:11 לְמַעַן שְׁמֵךְ - יְהוָה תְּחַיֵּנִי בְּצַדִּיקְךָ  
 lmon - shm·k ieue thchi·ni b·tzdqth·k  
 on-account-of name-of·you Yahweh you-shall-make-live·me in·righteousness-of·you

11 Quicken me, O LORD,  
 for thy name's sake: for thy  
 righteousness'sake bring my  
 soul out of trouble.

תּוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי :  
 thutzia m·tzre nphsh·i :  
 you-shall-<sup>c</sup>bring-forth from·distress soul-of·me

143:12 וּבְחַסְדְּךָ וְהִאֲבֹדְתָה כָּל -  
 u·b·chsd·k thtzmith aib·i u·eabdth kl -  
 and·in·kindness-of·you you-shall-<sup>c</sup>efface ones-being-enemies-of·me and·you-<sup>c</sup>destroy all-of

12 And of thy mercy cut off  
 mine enemies, and destroy  
 all them that afflict my soul:

for I [am] thy servant.

צַרְרִי	נַפְשִׁי	כִּי	אֲנִי	עַבְדְּךָ	:
tzrri	nphsh·i	ki	ani	obd·k	:
ones-being-foes-of	soul-of·me	that	I	servant-of·you	